

THE DENTAL
SOLUTIONS
COMPANY™



Infekció kontroll

Eszközök kezelése a fogászati praxisban

dentsplysirona.com

FOGASZATIKESZULEK.HU



ENDO BOLT.HU

Minden ami a gyökérkezeléshez kell

INFOVONAL: +36 1 240 0027

Infekció kontroll rendszerek a magasszintű biztonságért

Az infekció kontroll a fogászati rendelőben fontosabb, mint valaha. Ezzel pedig együtt jár a fokozott ellenőrzés. Biztosítsa a teljeskörű védelmet Önnek, csapatának és pácienseinek olyan rendszerekkel, melyek magasszintű higiéniés biztonságot és követhető dokumentációt nyújtanak. A Dentsply Sirona infekció kontrollra adott megoldásai tökéletesek a fogászati eszközök tisztítására, ápolására, fertőtlenítésére és sterilizálására. Az Ön infekció kontroll munkamenetétől függően, megtaláljuk a legmegfelelőbb megoldást.

DAC Universal

Egy kombinált készülék, amely tisztít, olajoz (ha szükséges) és fertőtlenít, akár hat egyenes- és könyökdarabot, turbinát, depurátor kézidarabot és hegyeket, multifunkciós puszták és homokfújók csőreit, valamint homokfújó kézidarabokat nagyjából 15 perc alatt - hűtéssel együtt.

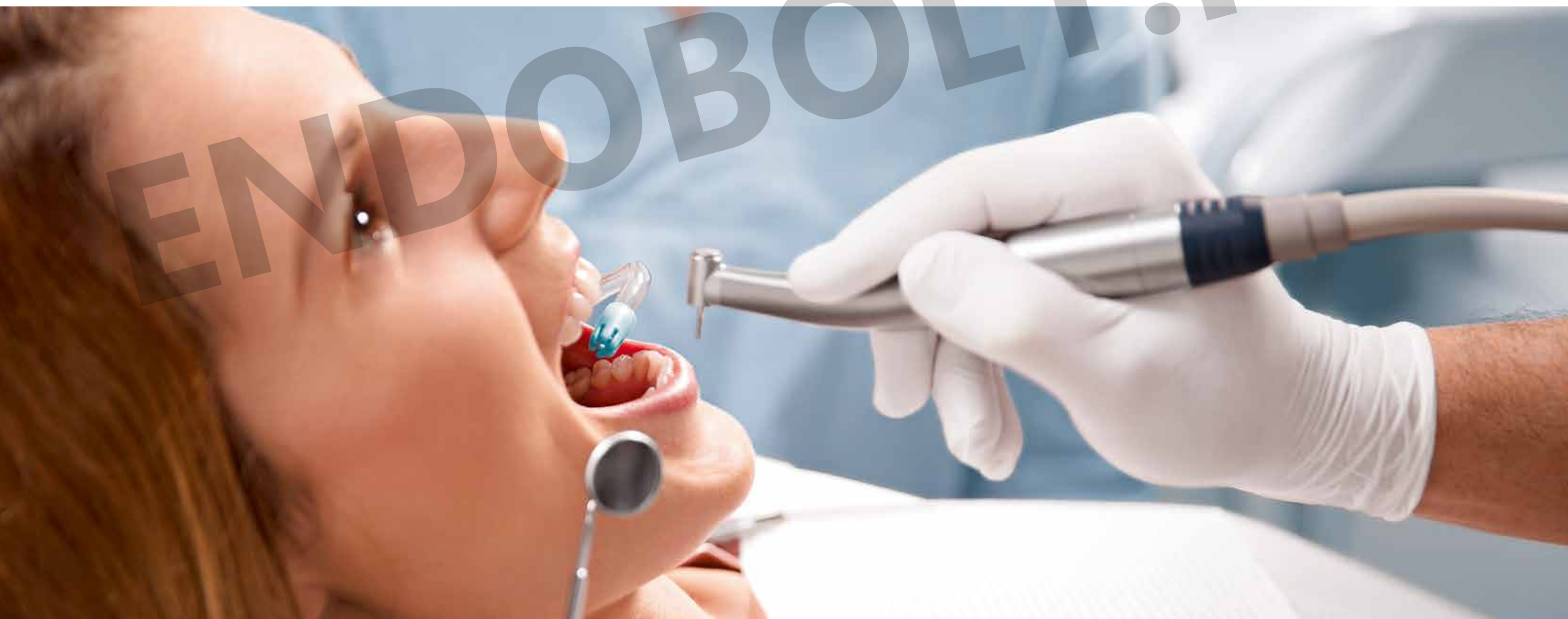
DAC Premium, DAC Professional

B típusú autoklávok, melyek univerzálisan használhatók minden sterilizálendő eszközhöz.

SiroSeal Premium, SiroSeal Professional

A fóliahegesztő készülékekkel becsomagolhatja eszközeit a szállításhoz és tároláshoz.

* Nem sterilizál





Eszközök előkészítése

Egyenes- és könyökdarabok, turbinák, ultrahangos kézidarabok és végeik, multifunkciós puszterek és homokfújó készülékek/kézidarabok csőrei magasabb követelményekkel bírnak az alapos előkészítés során a szűk csatornák és a hajlított belső részek miatt. A nehézséget tovább fokozzák a technológiából eredő szennyeződések, mint az abrázio és az olajmaradványok, a tipikus kontamináció mellett, mint a kezelésből származó vér, nyál, szekréta és szöveti maradványok.

Elsősorban egyenes- és könyökdarabokat, valamint turbinákat kell kezelni minden pácienskezelést követően, továbbá ezek különleges ápolást is igényelnek az üregkialakítások miatt. Non-invazív ("félkritikus" kockázatú) beavatkozásokhoz, a forgó eszközöket tisztítani és fertőtleníteni kell. Invazív ("kritikus" kockázatú) használathoz az eszközöket tisztítani, fer-

tőtleníteni és csomagolni kell a sterilizáláshoz. A gépi kezelés fokozza a folyamat megbízhatóságát, amivel a felhasználás biztonsága is nő a rendelői csapat számára is. Ezen okokból a gépi kezelés javasolt a kézi módszerrel szemben. Minden orvosi eszközkezeléshez kötődő munkafolyamatot definiálni kell a használat során. Az eszköz kezelési útmutató-

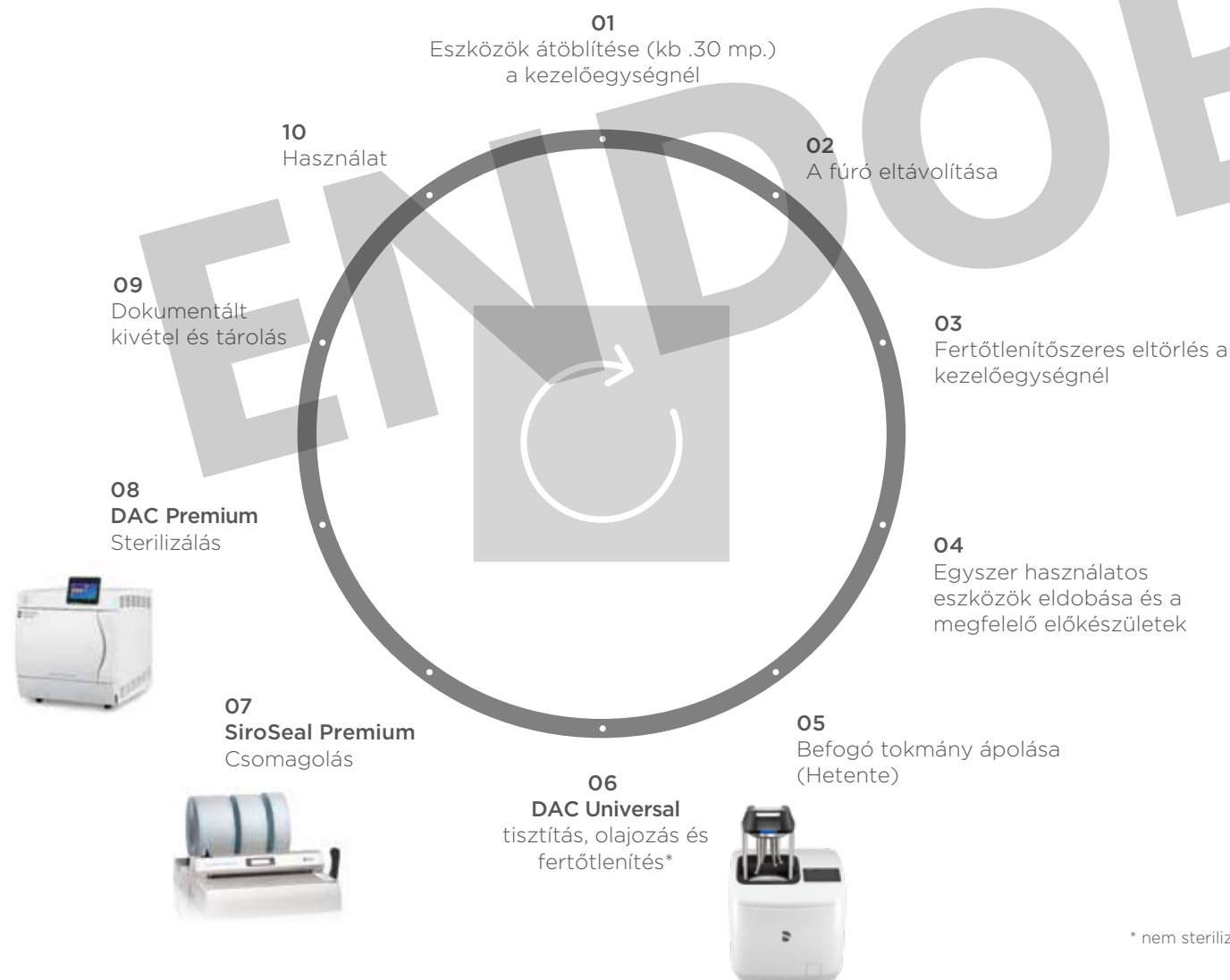
ját az adott gyártótól kell beszerezni. Minden előkezelési lépést, beleértve a tisztítást és fertőtlenítést, be kell építeni a rendelő higiéniai munkafolyamatába.

Az infekció kontroll ciklus a gépi eszközkezelés során

A kezdet a megfelelő kéz higiénia és a pácienssel érintkező felületek fertőtlenítése. A hangsúly az orvosi eszközök korrekt kezelésén van - állandó folyamat. Ennek hatáskörébe tartozik minden olyan eszköz, ami a higiéniai helyiségbe kerül használat után. Ezek az eszközök alapos előkészítésen esnek át, amely tartalmaz tisztítást, fertőtlenítést, csomagolást - ha szükséges - és sterilizálást.

A DAC Universallal végzett kezelés hatékonysága és ismételhetősége a validálás során kerül ellenőrzésre. Ez a hatóságok által elfogadott érvényesítési folyamat. A steril használathoz kötött orvosi eszközöket csomagoljuk, majd a SiroSeal Premium segítségével lezárhatjuk. Az ezt követő sterilizálással a DAC Premiumban az eszközök sterilnek tekinthetők. A csomagolás megvédi

az eszközöket az újbóli kontaminációtól tárolás és szállítás során. A kezelési eljárás minden fontos paramétere és sikeres lezajlása dokumentálva van a ciklus befejeztével és archiválásra kerül a rendelői számítógépen.



Eszköz kezelési eljárások

Tisztítás és fertőtlenítés

Gépi tisztítás és fertőtlenítés - biztonságos kezelési megközelítés

A gépi eszközkezelés során az összes tisztító és fertőtlenítő lépés egy infekció kontroll rendszer által megy végbe. A tisztítás vízzel, és ahol szükséges tisztítószer hozzáadásával történik. A fertőtlenítés többnyire termikus, kemikáliáktól mentes. Az RKI útmutatásoknak megfelelően, a gépi eszközkezelési eljárás a preferált a kézi módszerrel szemben, és a termikus fertőtlenítés a kémiaival szemben. A gépi tisztító és fertőtlenítő készülékek megfelelnek a nemzetközi EN ISO 15883-1/-2 szabványnak.

Kézi tisztítás és fertőtlenítés

Kézi előkészítés esetén tisztító és fertőtlenítő kemikáliákat permeteznek az eszközök külsejére és belsejébe. A hatékonyság biztosításáért, az útmutatások szigorú követése szükséges. A kézi módszer nagyon időigényes. Az invazív használatú orvosi eszközök kezeléséhez általánosan ajánlott a gépi módszer.

Fél-kézi tisztítás és fertőtlenítés

Számos tisztító és fertőtlenítő készülék kínál automatizmust a kezelési eljárás egyes részeire. A hiányzó folyamatot pedig kézzel, vagy egy másik készülékkel végezhetjük el (lásd 17. oldal "Ápolás és infekció kontroll készülékek piaci áttekintése").

Sterilizálás osztályozása

A kis gőzsterilizátorokra vonatkozó EN 13060 szabvány három sterilizálási program osztályt különböztet meg:

B-osztály - az univerzális sterilizálási típus

Az ilyen autokláv csomagolt és nem csomagolt, tömör eszközöket és komplex üreges testeket sterilizál a gyártói leírásoknak megfelelően. Azon készülékeket, amelyek ilyen programokkal rendelkeznek B-típusú autoklávoknak hívjuk (pl. DAC Premium / DAC Professional).

S-osztály - orvosi készülékek sterilizálásához

Az ilyen autokláv csomagolt és nem csomagolt, tömör eszközöket és egyszerű üreges testeket sterilizál a gyártói leírásoknak megfelelően. Azon készülékeket, amelyek ilyen programokkal rendelkeznek S-típusú autoklávoknak hívjuk.

N-osztály - termikus fertőtlenítés

Ez az autokláv csomagolatlan, tömör eszközökhöz használható. N-típusú sterilizátor nem használható üreges eszközökhöz.

DAC Universal Előnyei



Könnyű kezelhetőség

- Új design
- Érintő képernyő intuitív kezelő felülettel
- Irányított karbantartás a Check&Clean funkcióval

Költséghatékony kezelés

- Alacsony működési és fogyasztási költségek - tisztító és fertőtlenítő kemikáliák és kemoindikátorok nélküli működés
- Alacsony befektetési költség az instrumentekbe, köszönhetően a folyamat végi hűtésnek. Így az eszközök hamar visszakérülhetnek a használatba.

Teljesen automatikus eszközápolás

- Hat instrument közel 15 perc alatt
- Külső és belső tisztítás, olajozás (ha szükséges) és fertőtlenítés* egyenes- és könyökdarabokon, turbinákon, ultrahangos kézidarabokon és hegyeken, multifunkciós puszták és homokfúvó eszközök és kézidarabok csőreire
- Biztonságos folyamat az automatikus programválasztással
- LAN interface elektromos dokumentációhoz

Legális biztonság

- Tisztító és fertőtlenítő folyamat, mely validálható
- Tisztító és fertőtlenítő folyamat, mely megfelel az EN ISO 15883-1/-2 szabványnak.

Kapcsolja ki az infekció kontroll kockázatát: Kapcsolja be a DAC Universalt

Feleljen meg az infekció kontroll szabályainak egyetlen gombnyomással és kerülje el a keresztfertőzéseket teljesen biztonságosan, a DAC Universallal. Páciensei és dolgozói számíthatnak a teljes körű védelemre és teljesen megbízhatnak a kezelésben az ápolts és termikusan fertőtlenített eszközökkel.

Megfelel a szabványoknak

A DAC Universallal végzett tisztítás és fertőtlenítés megfelel a tisztító és fertőtlenítő készülékekre vonatkozó nemzetközi EN ISO 15883-1/-2 szabványnak.

Teljesen automatizált eszközkezelési eljárás

A DAC Universal tisztít, olajoz (ha szükséges) és fertőtlenít* egyszerre hat egyenesdarbot, könyökdarabot és turbinát egy teljesen automatizált folyamatban. Ezen felül pedig ultrahangos kézidarabokat és hegyeket, multifunkciós pusztterek, homokfújó készülékek és kézidarabok csőreit is kezeli nagyon magas szintű higiéniai biztonsággal.

Fedél variációk



Kék Fedél

Egyenes és könyökdarabok, turbinák és könyökdarab fejek higiéniai kezeléséhez.



Zöld fedél

Ultrahangos kézidarabok és hegyek, valamint multifunkciós pusztterek, homokfújó készülékek és kézidarabok csőreinek higiéniai kezeléséhez.

* Nem sterilizál

Forgó eszközök kezelése egyetlen ciklusban a Standard Programmal a kék fedéllel



Belső tisztítás hideg vízzel

1. Előzetes tisztítás
2. Szivárgás teszt
3. Belső tisztítás: A belső spray és meghajtás járatainak átöblítése vízzel



Teljesen automatizált olajozás

4. Olajozás: A meghajtás járatainak olajozása (szükséges a következő kezeléshez)



Külső tisztítás hideg vízzel

5. Külső tisztítás: Pulzáló mosási folyamat (multi-ciklikus tisztítási módszer)



Fertőtlenítés* és hűtés

6. Felfűtés: 134°C
7. Hátsó öblítés: Szaturált gőzt irányít át a kézidarabokon
8. Fertőtlenítés*: 0.5 perc, 134°C
9. Hűtés
10. A fedél vékonyan kinyílik
11. A fedelet ekkor lehet teljesen felnyitni

Higiéniai kezelés a Zöld Fedéllel

(a folyamat megegyezik a Standard Programmal, olajozás nélkül)



Belső tisztítás hideg vízzel



Külső tisztítás hideg vízzel



Fertőtlenítés és hűtés



Validálási információk a DAC Universalról

A következő információk megfelelnek a törvényi követelményeknek

A **Validálás** egy olyan folyamat, ahol a higiéniai kezelési eljárás hatékonyságát és ismételhetőségét tesztelik. Részei a telepítési minősítés (IQ), működtetési minősítés (OQ), és a teljesítmény minősítés (PQ).

Ha a hatóságok teljes és **átfogó kezdeti validálást** várnak el a rendelőtől, több forgalmazó és egyéb szolgáltató kínál ilyen lehetőséget. A rendelőben elvégzett teljes kezdeti validálás tartalmazza az átfogó teljesítmény minősítést az installációs és működtetési minősítés mellett.

A **megújított teljesítmény minősítést (revalidálás)** 12 hónap elteltével kell elvégezni. A folyamatok tartós stabilitása, valamint az üzemeltető kockázat felmérése alapján az intervallum 24 hónapra / 4000 ciklusra növelhető hosszú távon.

Revalidálás szükséges akkor is, ha valamilyen változást hajtunk végre a készüléken, amely hatással lehet a folyamatok paramétereire, vagy ha változtatunk a tölteten. A felülvizsgálati minősítés és a működtetési minősítés elhagyható a megújított teljesítmény minősítésből.

A tételeket dokumentálni kell; Ez történhet nyomtatóval, a rendelői software segítségével (akár hálózaton keresztül) vagy USB adatgyűjtő rendszerrel.

Karbantartást a gyártó utasításainak megfelelően kell végrehajtani két év vagy 3,000 ciklus elteltével. Felújító szett elérhető (Ref. 67 15 689). A forgalmazó technikusának körülbelül 3 munkaóra telik.



Folyamat dokumentálása

A folyamat dokumentálásával elérheti a sikeres eszköz kezelés teljes megerősítését. Itt ez nem csak a folyamat paramétereinek elektronikus tárolásából áll; a tétel-specifikus paraméterek kémiai indikátorai is dokumentációra kerülnek.



Elektromos tétel és folyamat dokumentáció, pl.

Charly, Dampsoft, diosMP, DOCma, MELAtrace, Sego®, my:MPG
Ref. 65 43 172



Nyomtató

Idő, hőmérséklet, szériaszám és a sterilizálás/fertőtlenítés megfelelő lefutásának dokumentálása.

Printer DAC Premium/DAC Premium Plus és DAC Professional/DAC Professional Plus Ref. 66 68 441
DAC Universal thermal printer Ref. 60 51 770



Folyamat dokumentálása USB stickkel

Az adatok digitálisan tárolódnak a készülék adattárolóján, pl diosMP vagy Sego® és továbbításra kerülnek az USB sticken a dokumentációs software-hez. A folyamat engedélyezett, digitálisan aláírt és archivált.

Elektromos dokumentáció

Elektromos tétel és folyamat dokumentáláshoz a Dentsply Sirona az alább leírt megoldásokat javasolja, a diosMP-t és a Sego®-t.

Dolgozzon biztonságosan, egyszerűen, és a törvényi előírásoknak megfelelően. A diosMP egy moduláris rendszer amely hardware-ből és software-ből áll össze, tökéletesen koordinált modulokkal, melyek személyre szabhatók a rendelő igényei szerint, és a követelmények változásával bármikor bővíthetők. Az egyszerű plug in and go készlet az egyetlen eszköztől (dios LOG Box, dios LOG Net) a teljes digitális folyamat dokumentálásig és jóváhagyásig, vagy akár az orvosi készülékek menedzseléséhez - a diosMP ideális megoldás orvosi készüléke és higiéniaja rendszerezéséhez.

A dokumentált engedélyezéstől ...

A diosMP-vel, kiolvashatja az adatprotokollokat annyi higiéniai eszköz kezelő készülékből amennyiből csak szeretné, és dokumentálhatja a törvényi előírásoknak megfelelően. A diosMP egy gyártó független software, ami nincs limitálva márkára vagy készülék kombinációkra. Ha beszerez egy license-t, megkapja a

teljes felhasználói jogkört az összes jelenleg elérhető és jövőbeni készülékhez egy praxishoz. Az eszköz kezelés jóváhagyása, melyet jelzővel vagy saját kontakt mentes kártyával hitelesíthetünk, kombinálható egy szabadon módosítható ellenőrzőlistával. A szükséges effort a folyamat nyomon követéséhez és a teljes digitális dokumentációhoz hatalmasat csökkent. Minden adat hosszú időre archiválásra kerül a software-ben, mind kódolt adatbázisként, mind pedig hordozható védett PDF-ként. Ha szeretné, a jóváhagyás történhet egy hozzáadott fejlett elektronikus aláírással is.

...a teljesen digitális rendelő menedzsmentig

A napi rendelő gyakorlatban rengeteg irányvonalat, törvényt és szabályozást kell figyelembe venni, mely jóval többet kíván egy csupán jól szervezett higiéniai menedzsmentnél. A diosMP ideális software orvosi készüléke és higiéniaja kezeléséhez, mellyel elláthatja összes dokumen-

tációs kötelességét gyorsan és biztonságosan, minimális efforttal, jóval túlmutatva a puszta folyamat dokumentáción. A diosMP-vel irányíthatja a teljes rendelési és ellátási rendszert, és termékei menedzsmentjét, miközben áttekintést kap raktárkészletéről és termékei polcidejéről. Köszönhetően a pácienshez kötött fogyasztás monitorozásának követheti steril termékeit és eszközeit a gyártótól a páciensig. Csupán néhány kattintással folyamatos, teljes kezelési követést végezhet. Ezen túl pedig minden feladat és felelősségkör digitálisan dokumentálva van, ezzel növelve praxisa folyamatainak átláthatóságát. Beépített figyelmeztető és értesítő rendszere megbízhatóan emlékezteti minden feladatra és kötelességére, hogy semmi se maradjon el. Fedezze fel magának a diosMP rendszert és egyszerűsítse orvosi eszközeinek és higiéniajának menedzsmentjét.

A Sego® termékcsalád – végtelen lehetőségek és hitelesített biztonság

Felhasználóbarát

A Sego® használatával könnyen, intuitívan, teljesen automatizálva és időt spórolva dokumentálhatja eszközközelési lépéseit és összes készüléke tesztjeit és rutin ellenőrzéseit. A Sego® megbízható dokumentációt nyújt a fertőtlenítési és sterilizációs folyamatokról, melyet bármikor egyszerűen visszakereshet. Az adatok rögzítése az elektronikusan aláírt dokumentumokkal együtt esszenciálisak a minőségbiztosításhoz és óvják Önt a felelősségi kockázatoktól. A felhasználói felület jól felépített és világos.

Gyors és hatékony a napi rendelői életben

Amikor az eszközkezelő készüléket elindítjuk, a Sego® automatikusan rögzíti a folyamat összes fontos információját külső beavatkozás nélkül. Az eszközök eltávolítása és vizuális vizsgálata után már csak a gépi folyamat értékelése, a termékek jelszóval való jóváhagyása és a

dialógus ablak bezárása a feladat, melyet néhány lépésben megtehetünk. A Sego®-val nincs szükség további lépésekre a megbízható dokumentációhoz.

Személyreszabott felhasználás

Akár Windows, macOS, iOS, Android vagy Linux rendszert használ, a Sego® termékek webalapú és egyéb platformokon keresztül is működnek. Akár csatlakoztatva vannak a Sego®-hoz, akár csak korlátozott mértékben használhatók, akár egyik sem, minden orvosi készülék teljesen dokumentálható és követhető a Sego4Star-ban. Leltár listák, karbantartási idők, validálási dátumok vagy biztonsági ellenőrzések, és olyan eszközök és készletek nyomonkövetése melyek csak limitált alkalommal kezelhetők újra, megjelenítésre kerülnek egy személyre szabott zárt linken keresztül, mely emlékeztetőket is nyújt a feladatokhoz vagy megjegyzéseket fűz hozzájuk. Akár egy ellenőrző rendszer is felállítható a steril eszközökhöz,

kezelve azok lejáratí idejét. Egy feladatkezelő, ami felügyeli az összes rutin ellenőrzést. Ezután pedig hozzáférhet az összes releváns dokumentumhoz, mind a teljes átfogó archívumban, mind pedig a speciális orvosi eszköz könyvtárban.

Megbízható eredmények

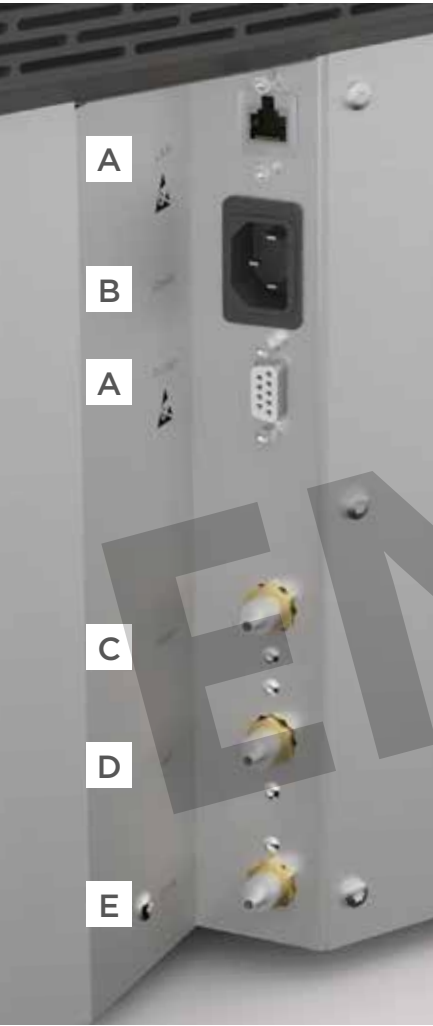
Az intelligens SegoAgent egy összekötő elem a web alapú Sego® termékek között. Támogatja dolgozóit a döntéshozásban, óvja őket a nem megfelelő műveletektől és kezeli ellenőrző listáit és feladatait. Hosszú távú archiválást végez PDF/A-1 formátumban, az ISO 19005-1:2005 alapján. Ez a formátum elektronikus aláírással van ellátva, ezzel téve hamisíthatatlanná és jogilag érvényessé.

A Sego® hitelesített biztonságot képvisel

Az információ a gyártói leírásokon alapul (2019 Február)

Installációs követelmények és információk

Követelmények az elhelyezéshez: Helyezze a DAC Universal jól szellőző helyiségbe, lapos, hőálló asztalra, közel az áramellátáshoz. A sűrített levegő kapcsolathoz 5-8 bar nyomás szükséges. A javasolt minimális távolság a faltól 10 cm. Továbbá elegendő helyre van szükség a DAC Universal felfelé történő kinyitásához. A nyitott DAC Universal teljes magassága 59 cm. A minimum szükséges magasság 70 cm, hogy elkerüljük a sérülés lehetőségét a fedél kinyitásakor (törésveszély).



DAC Universal installálása

- A Folyamat dokumentáció:**
RS232 interface: ajánlott nyomtató kapcsolathoz
LAN interface: ajánlott PC, Laptop kapcsolathoz
- B AC csatlakozó:**
220 - 240 VAC, 50-60 Hz, 1,300 W
- C Vízellátás:** Vízellőkészítő rendszer csatlakoztatható a vízcsatlakozóhoz 6mm-es tömlővel. Javasoljuk a NitraDem Direct Connect 2-t (Ref. 66 93 233) a közvetlen kapcsolathoz. A víz kézzel is betölthető a víztartályba. Megjegyzés: Elvart vízminőség < 3 µS/cm. Megjegyzés: Maximum víznyomás 6 bar.
- D Sűrített levegő csatlakozó:**
Csatlakoztassa a tiszta, száraz levegőt (6 mm-es tömlő). A légnyomás 5-8 bar között kell legyen (rövidtávú levegő felhasználás: kb. 60 NI/perc, 5 bar).
- E Leeresztés:** A használt vizet hőálló anyagból készült, 6mm-es átmérőjű tömlővel kell elvezetni. A maximum hossz 3 m. Kérjük használja az eredeti leeresztő tárolót (Ref. 60 78 526) vagy az eredeti szifont (Ref. 61 26 341) a lefolyó rendszerhez való közvetlen kapcsolathoz.

Ápolás és infekció kontroll készülékek piaci áttekintése

Turbinák, egyenes- és könyökdarabok higiéniai kezeléséhez

	DAC Universal	Assistina 3X3	QUATTROcare Plus	iCare+	Melatherm	PG/PW Serie	STATMATIC PLUS
Gyártó	Dentsply Sirona	W&H	KaVo	NSK	MELAG	MIELE	SciCan
Ciklus idő	kb. 15 perc	kb. 6 perc	kb. 1 perc	kb. 15 perc	kb. 53 perc	kb. 41 perc	kb. 10 perc
Kapacitás (instr.)	6	3	4	4	33	22	3
Súly [kg]	26	7,5	10	14	85	74	7,3
Vízellátás	■	-	-	-	■	■	-
Használt víz leeresztés	■	-	-	-	■	■	-
Sűrített levegő csatlakozó	■ 0.5 - 0.8 MPa	■ 0.5 - 1 MPa	■ 0.4 - 0.6 MPa	■ 0.5 - 0.6 MPa	-	-	■ 0.45 - 0.6 MPa
Külső tisztítás	■ (víz)	■ (tisztító oldat)	-	■ (tisztító oldat)	■ (tisztító oldat)	■ (tisztító oldat)	-
Belső tisztítás	■ (víz)	■ (tisztító oldat)	-	■ (tisztító oldat)	■	■ (tisztító oldat)	■ (tisztító oldat)
Olajozás	■	■	■	■	-	-	■
Fertőtlenítés	■ (Hő)	-	-	■ (Kémiai)	■ (Hő)	■ (Hő)	-
Sterilizálás	-	-	-	-	-	-	-
Elekromos dokumentáció	□	-*	-*	■	■	□	■
Instrumentek azonnal használhatók félkritikus beavatkozáshoz	■	- (további termikus fertőtlenítés/ csomagolás nélküli sterilizálás)	- (további kézi külső és belső tisztítás és termikus fertőtlenítés/ csomagolás nélküli sterilizálás)	■	■	■	- (további kézi külső tisztítás, termikus fertőtlenítés (csomagolt sterilizálás))
Ultraszónus hegyek	■	-	-	-	■	■	-
Ultraszónus kézidarabok	■	-	-	-	■	■	-
Homokfújók csőrei	■	-	-	-	■	■	-

■ elérhető
□ opcionális
- nem elérhető

* A készülék nem fertőtlenítő mosogató/sterilizátor
Az információ a gyártói leírásokon alapul (2019 Február)

DAC Premium:

A legmagasabb elvárások könnyedén elérhetőek

Hatékony felfűtés

A DAC Premium és a DAC Premium Plus ugyanazzal a dupla-falú sterilizációs kamrával (twin-chamber technológia) rendelkeznek, mint a kórházi autoklávok. A kamrák előfűtése azzal a gőzzel történik, amit később a sterilizáláshoz használnak. Ennek eredményeként nincs többé szükség az elektromos fűtőpalástra. Időt és energiát spórolhat, mindeközben Ön és páciensei a lehető legjobb sterilizálási eredmény védelmét élvezhetik, amely megfelel a törvényi előírásoknak.

Gyors levegő ejektálás

A sterilizáció minősége nem csak a gőz minőségétől függ. A vákuum pumpa teljesítménye szintén egy fontos tényezője a legjobb sterilizálási eredménynek. A twin-chamber technológia egy másik előnye, hogy nagyon gyorsan tudja eltávolítani a levegőt az eszközök üregeiből, a sterilizáló csomagokból és a kamrából. Mindeközben a levegő nagyon hatékonyan cserélődik gőzre. Ez nagyban lerövidíti a sterilizációs folyamatot, miközben meghosszabbítja a vákuumpumpa élettartamát.

Egyszerű követés

A DAC Premium osztályába tartozó autoklávokkal gyorsan és könnyedén nyomon követheti a pácienseken használt eszközeit, ezzel megerősítve minőségi menedzsmentjét. Ön dönti el, mely paraméterek kerüljenek ellenőrzésre a sterilizálás után, a töltet elengedéséhez. A DAC Premium és DAC Premium Plus felesleges számítógép vagy speciális software nélkül képes erre.



Teljes körű egyszerűség

Az extra nagy színes érintőkijelzővel a DAC Premium autoklávok megjelenésével is kiemelkedik a konvencionális B-osztályú sterilizátorok közül. A menüben való navigáció olyan innovatív, hogy a felhasználói hibák már a múlté. Könnyen és gyorsan elvégezheti a kívánt beállításokat vagy például kedve szerint személyre szabhatja kijelzője hátterét.



Biztonságos

- Megfelel minden fontos normának a törvényi hitelességért
- Magasabb infekció kontroll szint érhető el a rendelőben
- Csökken a páciensek fertőzéseinek kockázata
- Dokumentáció nyomtatóval, CF kártyával vagy direkt a számítógéppel köztes dokumentációs software nélkül

Egyszerű

- Intuitív kezelés a színes érintőkijelzővel
- Kompakt megoldás az integrált tiszta vizes és használt vizes tartállyal
- Egyszerű installálás önálló készülékként

High-tech

- Twin-chamber technológia
- Különösen gyors levegő eltávolítás az eszközök üregeiből és a kamrából
- Magas sterilizációs minőség
- Rövid sterilizációs ciklusok (pl. Gyors program B - 20 perc alatt, szárítással együtt)

Gazdaságos

- Energiagazdaságos mód: Standby hőmérséklet automatikus csökkentése
- Előzetes indítási időpont választási lehetőség

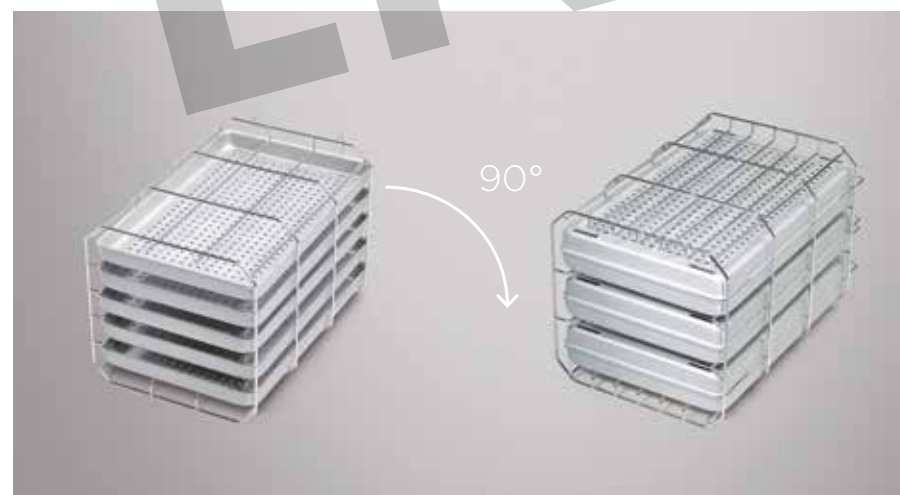
DAC Professional: Befektetés a minőségbe

Nem számít melyik kamraméret mellett dönt, a DAC Professional osztályú autoklávokkal biztonságban lesz a befektetése. Németországban, hitelesített gyártási szabványoknak megfelelően készül rozsdamentes acél kamrával, ezzel biztosítva a készülékek magas minőségét és hosszú élettartamát. Mindkét változat alkalmas hőstabil termékek mindennemű sterilizálási eljárással való kezeléséhez; nincs szükség további sterilizáló készülékekre. A felhasználói hibák már a múlté, köszönhetően a beépített kijelzőnek és a piacon tesztelt felhasználói útmutatónak.



Bal: DAC Professional, kamraméret - 17 l.

Jobb: DAC Professional Plus, kamraméret - 22.6 l



Variálható töltet opciók. A tálcátartó 90°-ban történő elforgatásával, 3 standard fedeles kazettát vagy 5 fedél nélküli tálcát helyezhet bele.

Biztonságos

- Minden fontos normának megfelel a jogbiztonság érdekében
- Az infekció kontroll higiéniai követelményeinek megfelel a rendelő
- Páciensek fertőzésveszélye csökken
- Dokumentáció nyomtatóval vagy CF kártyával (CF kártya olvasón keresztül) további dokumentációs software nélkül.

Egyszerű

- Kompakt megoldás beépített tiszta vizes és használt vizes tartállyal
- Egyszerű installálás önálló készülékként
- Egyszerű használat, köszönhetően a kijelzőnek

Költséghatékony

- Gyors megoldás a lassú asztali sterilizátorok helyett
- Az egyszerű használat minimalizálja a felhasználói hibák lehetőségét
- Sterilizáció (Gyors program S) akár 15 perc alatt (szárítás nélkül)
- Aktivált előfűtés rövid működési idővel
- Beépített minőségkontroll a tiszta vízhez garantálja a hiba nélküli működést és megelőzi az eszközök károsodását

SiroSeal: Lezárás a lehető legnagyobb biztonsággal

SiroSeal Premium

A lezárás folyamata megismételhető és validálható a SiroSeal Premiummal. Kiemelkedően könnyű felhasználás, teljesítmény és kényelmi lehetőségek a folyamat dokumentálásához teszik a SiroSeal Premiumot a fóliahegesztők osztályának új standardjává. Mindezt egy verhetetlen 90 másodperces fűtési sebességgel és 3 másodperces fóliahegesztési idővel.

Csomagolási folyamat validálása

A SiroSeal Premium megfelel az ISO 11607-2 szabvány követelményeinek. A szabványnak megfelelően a folyamat hőmérséklet paraméterei, a kontaktus nyomása és a lezárás ideje folyamatosan monitorozva és dokumentálva vannak, melyek megerősíthetők a folyamat validálás részeként.

Első osztályú használhatóság

A könnyen leolvasható LCD kijelző, LED státuszjelző fény, intuitív 4 gombos operáció, felhasználói adminisztrációs lehetőség, két beépített USB interface és egy karbantartási visszazámláló teszi intelligens társsá ezt a fóliahegesztő készüléket, amely optimális támogatást nyújt, hogy megfelelhessen az infekció kontroll munkafolyamatnak. A készülék automatikusan energiatakarékos módba kapcsol, majd utána standby üzemmódba.

Gondtalan dokumentáció

A SiroSeal Premium közvetlenül csatlakoztatható számítógéphez a dokumentáláshoz és archiváláshoz egyszerűen és biztonságosan, dokumentációs software-en keresztül, mint pl. a MELAtace. Alternatívaként a mellékelt 8 GB USB stick is használható a folyamat paramétereinek mentésére.



SiroSeal Premium



LCD kijelző és LED státusz jelző, valamint 4-gombos működési elv

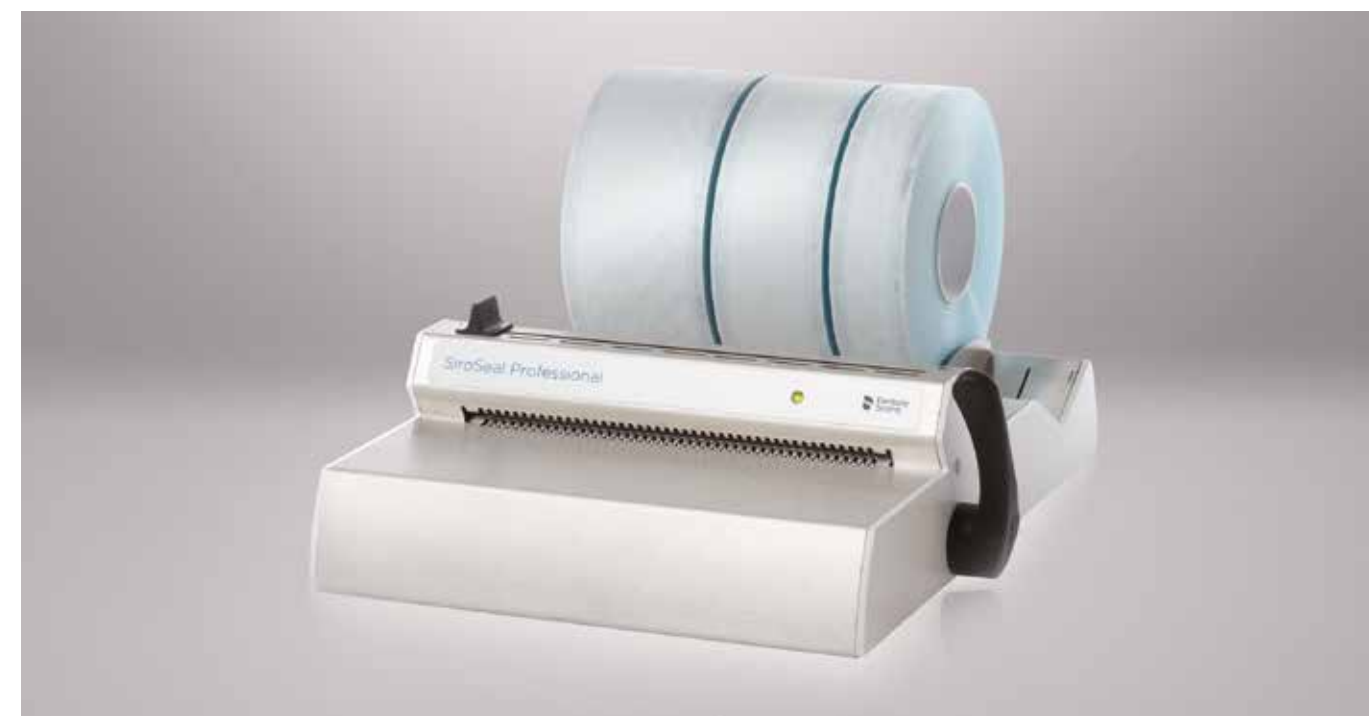
SiroSeal Professional

Biztonságos, kipróbált és jól teljesít: A SiroSeal Professional egy stabil, nagy teljesítményű fóliahegesztő készülék. A vizuális és akusztikus jelzések vagy a nagyjából két perces felmelegedési idő is említésre méltó.

A megismételhető lezárási időt szintén vizuális és akusztikus jelzésekkel mutatja. Az átmenet nélkül állítható termosztáttal beállíthatja a hegesztés hőmérsékletét az adott

csomagolóanyagnak megfelelően, majd több instrument lezárását elvégezheti szünet nélkül. A forrasztás szélessége 10 mm. Ez jóval több, mint az európai EN 868-5 szabvány által elvárt

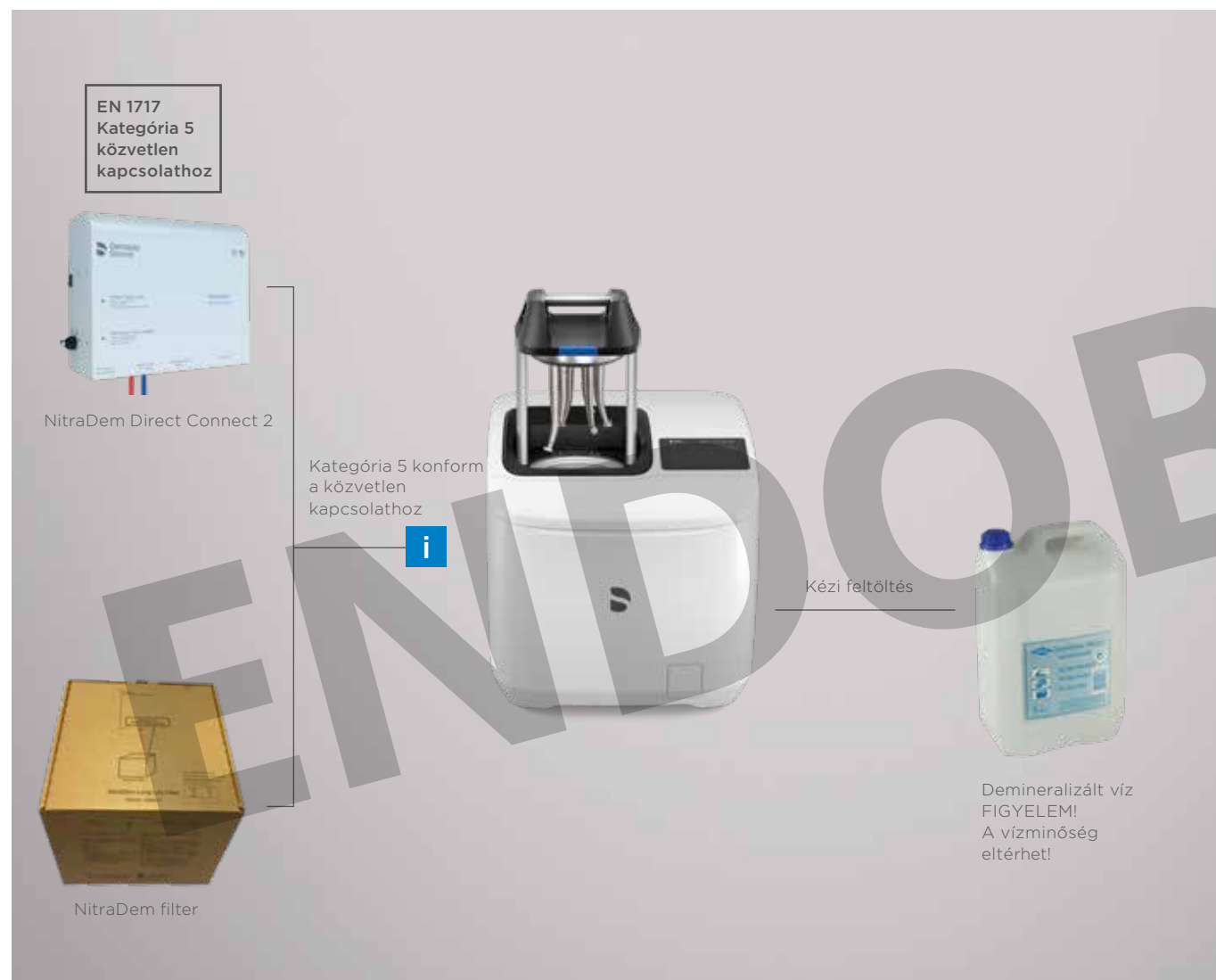
minimum 6 mm. A SiroSeal Professionalal rugalmas lehet az anyagválasztásnál és megbízhat a magasszintű biztonságban.



SiroSeal Professional

Vízellátás

A magas minőségű előkezelt víz ($< 3\mu\text{S}/\text{cm}$) elengedhetetlen a DAC Universal használatához. A legtöbb hétköznapi vízelőkészítő rendszer nem garantálja a folyamatos átfolyást vagy visszafolyás gátló védelem szükséges, hogy megfeleljenek ennek az elvárásnak. Hogy elkerülhessük a ciklusok megszakítását a gyenge vízminőség miatt, ajánljuk a NitraDem Direct Connect 2 vízelőkészítő rendszert.



i Közvetlen kapcsolat: Egy vízsűrő (20 μm) felszerelése szükséges a DAC Universal előtt, hogy biztosítsuk a víz tisztaságát. Ezzel megvédheti DAC Universal készülékét. Ref. 63 12 214

NitraDem Direct Connect 2 – kapcsolatok

NitraDem Direct Connect 2 három vízkimenettel rendelkezik. Típustól függően akár 3 készülék is egyszerre csatlakoztatható.

Víz kezelése



Ref. 66 93 233 NitraDem Direct Connect 2

NitraDem Direct Connect 2 három vízkimenettel rendelkezik, melyekből 5-6 bar nyomású demineralizált víz érhető el.

A Az A jelű kimenethez infekció kontroll készüléket csatlakoztathatunk vízpumpával vagy anélkül. A rendszer nem javasolt tisztító és fertőtlenítő berendezésekkel való kapcsolathoz.

B C B és C jelű kiemenetek vízpumpa nélküli infekció kontroll készülékekhez csatlakoztathatók, pl. vízpisztoly vagy DAC Universal.

NitraDem Direct Connect 2



Közvetlen vízkapcsolat

- EN 1717 Kategória 5 - megfelel közvetlen kapcsolathoz
- A víz a csatlakoztatott készülékek igényeinek megfelelően elérhető
- Akár három infekció kontroll készülék együttes csatlakoztatása

Könnyű kezelés

- Egyszerű szűrőcsere
- Kompatibilis DAC Universallal és minden általános sterilizálóval

Folyamatos kontroll

- Mindig megfelelő vízminőség
- Nincs minőség változás a tárolás során
- A víz konduktivitása folyamatosan monitorozva van

Ápolás és infekció kontroll készülékek piaci áttekintése

	NitraDem Direct Connect 2	Destillo 2	MELAdem 40	Multidem C27
Gyártó	Dentsply Sirona	Aquadent	MELAG	W&H
Átfolyás [l/ó]	42	50	120	60
Vízminőség [μ S/cm]	0 – 3	0.1 – 20	1 – 5	0.1 – 20
Elektromos kapcsolat	100 V – 240 V 50 – 60 Hz	220 V 50 Hz	n.a. n.a.	n.a. n.a.
Dimenziók (H x W x D) [cm]	26.5 x 30 x 12	diameter 11.5 x 54	35 x 32 x 15	47.6 x 12.4 x 12.3
Súly [kg]	7.3	2.5	2.4	3.9
Kapacitás / 10° dH / [liter]	255 (Mini)/ 510 (Long-Life)	320	210	375
Konduktivitás teszt	Igen	Igen	Nem	Nem
Fix csatlakozás	Igen	Nem	Igen	Igen
DIN EN 1717 - megfelel a közvetlen kapcsolathoz	Igen	Nem	Igen	Nem

Az információ a gyártói leírásokon alapul (2019 Február)

Vízelőkészítő rendszer	Ref.
NitraDem Direct Connect 2, installációs kittel, NitraDem Mini filter, kontroll panel	66 93 233

Kiegészítők és szűrők	Ref.
Víz pisztoly	62 59 084
NitraDem Mini filter	66 93 209
NitraDem Long-Life filter	66 93 217

Eszközök újratezelése az infekció kontroll területen

Az infekció kontroll területnek több szeparált területet kell magába foglalnia, melyek a fél-kritikus és a kritikus alkalmazású eszközök kezelésére vannak fenntartva. Ezeket a területeket "Nem tiszta", "Tiszta" és "Tárolás" területekre kell elkülöníteni. Javasolt ennek a 3 területnek a megfelelő jelölése. A DAC Universal a nem tiszta részen kell elhelyezni, közvetlenül a tiszta terület határához.



Műszaki adatok

DAC Universal

Installációs követelmények		
Áramellátás	~ 100-127 VAC / 200-240 VAC 50/60 Hz	
Energiafogyasztás	1.3 kW	
Sűrített levegő kapcsolat	Bemenő nyomás: 5.0 - 8.0 bar; max. Rövidtávú levegőfogyasztás: kb. 60 NI/perc 5 bar-on	
Olajtartály kapacitás	0.2 l	
Víztartály kapacitás	2.3 l	
Víz fogyasztás	kb. 800 ml per ciklus (Standard Program Kék Fedél)	
Vízminőség	< 3 µS/cm	
Magasság nyitva/zárva (Kék Fedéllel) x szélesség x mélység	59 cm/40 cm x 40 cm x 42 cm	
Eszközök: nem csomagolt/tömör	Max. 6 instrument	
Súly	26 kg	
Minimum távolság a faltól/plafontól	10 cm/70 cm	

Installációs készlet		
Megnevezés	Leírás/modellek	Ref.
“Siphon” installation kit	Tartalom: • Szifon direkt csatlakozással • Manométer • Tömlő • Használt víz szűrő a szűrőházhoz (6 db) • NitraClean tisztító tabletta (50 db)	67 09 880
“Waste water tank” installation kit	Tartalom: • Használt vizes tartály • Manométer • Tömlő • Használt víz szűrő a szűrőházhoz (6 db) • NitraClean tisztító tabletta (50 db)	66 98 299

Dokumentáció		
RS 232 csatlakozások	pl. nyomtató, dokumentációs software, adatgyűjtő	
LAN	pl. dokumentációs software	

Programok	
Kék Fedél Standard Program	Tisztítás, fertőtlenítés** és ápolás egyenes- és könyök-daraboknak, turbináknak és könyökdarab fejeknek 134°C-on, 0.5 percig. A teljes ciklus ideje: kb 15 perc* hűtéssel együtt.
Zöld Fedél Program	Tisztítás és fertőtlenítés** ultrahangos kézidaraboknak és hegyek, multifunkciós puszták és homokfújó készülékek és kézidarabok csőreinek 134°C-on, 0.5 percig. A teljes fertőtlenítési ciklus ideje: kb. 15 perc hűtéssel együtt.

* A ciklusidők változhatnak.
** Nem sterilizálás

DAC Premium / DAC Premium Plus

	DAC Premium	DAC Premium Plus
Referencia számok	65 26 920 65 36 929 (AUS)	65 26 938 65 36 937 (AUS)
Elektromos kapcsolat	3,400 W / 220 - 240 V / 50/60 Hz	3,400 W / 220 - 240 V / 50/60 Hz
Külső méretek (W x H x D)	47 x 56.5 x 57.5 cm	47 x 56.5 x 69 cm
Sterilizációs kamra (átmérő x mélység)	25 x 35 cm	25 x 45 cm
Súly (töltet nélkül)	59 kg	66 kg
Kamra űrtartalma	18.4 l	23.8 l
Max. töltés	Instrumentek: 6 kg vagy textilek: 2 kg	Instrumentek: 7 kg vagy textilek: 2.5 kg
Víztartály (aqua dem/aqua dest)	Friss vizes oldal: 5 l (kb. 7 ciklus); Használt vizes oldal: 3 l	Friss vizes oldal: 5 l (kb. 7 ciklus); Használt vizes oldal: 3 l

	Működési idő (szárítás nélkül)		Szárítási idő
DAC Premium	Töltet max 6 kg csomagolatlan eszköz	Töltet max 2.5 kg textil	
Universal program	21 perc	-	12 perc
Quick program B*	14 perc	-	6 perc
Quick program S**	10 perc	-	2 perc
Gentle program	36 perc	39 perc	12 perc
Prion program	38 perc	-	12 perc

	Működési idő (szárítás nélkül)		Szárítási idő
DAC Premium Plus	Töltet max 7 kg csomagolatlan eszköz	Töltet max 2 kg textil	
Universal program	21 perc	-	12 perc
Quick program B*	14 perc	-	6 perc
Quick program S**	10 perc	-	2 perc
Gentle program	36 perc	43 perc	12 perc
Prion program	38 perc	-	12 perc

Az idő a töltet, energia és vízellátás függvénye. * max 1.5 kg csomagolt vagy 6/7 kg csomagolatlan ** csomagolatlan

Műszaki adatok

DAC Professional / DAC Professional Plus

	DAC Professional	DAC Professional Plus
Referencia számok	61 45 309 (GER) 60 93 475 (EN) 61 26 705 (F) 61 26 713 (AUS)	65 26 912 (GER) 65 36 879 (EN) 65 36 887 (F) 65 36 895 (AUS)
Elektromos kapcsolat	2,100 W / 220 – 240 V / 50/60 Hz	2,100 W / 220 – 240 V / 50/60 Hz
Külső méretek (W x H x D)	42.5x48.5x63 cm	42.5x48.5x75.5 cm
Sterilizációs kamra (átmérő x mélység)	25 x 35 cm	25 x 45 cm
Súly (töltet nélkül)	45 kg	50 kg
Kamra űrtartalma	17 l	22.6 l
Max. töltés	Instrumentek: 5 kg vagy textilek: 1.8 kg	Instrumentek: 5 kg vagy textilek: 1.8 kg
Víztartály (aqua dem/aqua dest)	Tiszta vizes oldal: 5 l (kb 7 ciklus); Használt vizes oldal: 3 l	Tiszta vizes oldal: 5 l (kb 7 ciklus); Használt vizes oldal: 3 l

	Működési idő (szárítás nélkül)		Szárítási idő
DAC Professional	Töltet max 5 kg csomagolatlan eszköz	Töltet max 1.8 kg textil	
Universal program	30 perc	-	20 perc
Quick program B*	30 perc	-	10 perc
Quick program S**	15 perc	-	5 perc
Gentle program	45 perc	45 perc	20 perc
Prion program	45 perc	-	20 perc
Vacuum test	18 perc (üres)	-	-

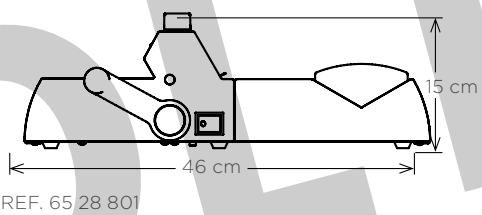
	Működési idő (szárítás nélkül)		Szárítási idő
DAC Professional Plus	Töltet max 5 kg csomagolatlan eszköz	Töltet max 1.8 kg textil	
Universal program	30 perc	-	20 perc
Quick program B*	30 perc	-	10 perc
Quick program S**	15 perc	-	5 perc
Gentle program	45 perc	45 perc	20 perc
Prion program	45 perc	-	20 perc
Vacuum test	18 perc (üres)	-	-

Az idő a töltet, energia és vízellátás függvénye.
* max 1.5 kg csomagolt vagy 6/7 kg csomagolatlan ** csomagolatlan

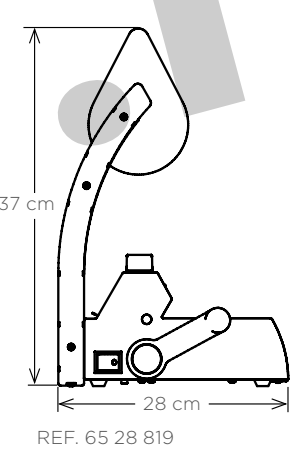
SiroSeal Premium

	SiroSeal Premium	SiroSeal Professional
Referencia számok	65 26 961	65 26 953
Elektromos kapcsolat	300 W / 220 – 240 V / 50/60 Hz	300 W / 220 – 240 V / 50/60 Hz
Külső méretek (W x H x D)	41.5 x 15 x 24 cm	41.5 x 15 x 24 cm
Súly (töltet nélkül)	5.4 kg	5.4 kg
Hőmérséklet tartomány	100 – 210°C	160 – 200°C
Forrasztási idő	kb. 3 mp.	kb. 3 mp.
Felmelegedési idő	kb. 90 mp.	kb. 2 perc
Forrasztás hossza	max. 275 mm	max. 275 mm
Forrasztás szélessége	10 mm	10 mm
Interfészek	1 x USB memory stick, 1 x USB PC interfész	-

“Standard” tekercstartó



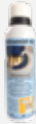
“Comfort” tekercstartó



Rendelési információk és kiegészítők

DAC Universal

Termék		Ref.
	Kék Fedél • Kék Fedél • 1 üveg NitramOil olajozó koncentrátum • Vízsűrű • Steril szűrő • Levegő szűrő • Tápkábel • Tömlő • Csavarhúzó adapterhez Check & Clean kit: • Check & Clean sapka • Check & Clean fedél • NitraClean tisztító tabletták • Fecskendő • Vattatekercsek • Csavarhúzó használt víz filterhez • Használt víz filter	67 13 452 (DE) 67 13 460 (Europe) 67 13 478 (World)
	“Siphon” installációs kit: • Szifon direkt csatlakozással • Manométer • Tömlő • Szűrő szűrőházhoz (6 db) • NitraClean tisztító tabletta (50 db)	67 09 880
	“Waste water tank” installációs kit: • Használt vizes tartály • Manométer • Tömlő • Szűrő szűrőházhoz (6 db) • NitraClean tisztító tabletta (50 db)	66 98 299

Kiegészítők	Ref.	Kiegészítők	Ref.
 NitramOil #2 olajozó koncentrátum (blue, 6 üveg) DAC Universal-hoz	62 59 118	 Kék Fedél adapterek nélkül	67 09 815
 NitraClean tabletták (50 db)	66 35 499	 Zöld Fedél adapterek nélkül	67 09 823
Használt víz filter (6 db)	66 98 166	 Fedél tartó	67 09 856
Check & Clean Fedél	67 09 997	 Használt vizes tartály tömlővel Szifon direkt csatlakozással	60 78 526 61 26 341
Check & Clean Sapka	67 10 003	 DAC Universal hőnyomtató Nyomtatópapír	60 51 770 65 99 018

Kék Fedél

Adapter egyenes- és könyökdarabokhoz	Ref.
 Dentsply Sirona TE/ Classic Adapter Touch	66 86 682
 ISO/INTRAmatic® adapter	60 51 648
 KaVo és Bien-Air könyökdarab adapter	60 51 663

Adapter turbinákhoz	Ref.
 Sirona kuplung R/F/B adapter	60 51 697
 KaVo MULTiflex adapter	60 51 655
 W&H Roto quick adapter	60 51 671
 BienAir UNIFIX adapter	60 51 713
 NSK PTL adapter	60 51 804
 NSK QDJ adapter	60 51 812
 Borden adapter, 2 - 3 lyuk	60 51 861
 Castellini CERAMIC FREEDOM adapter	60 51 762
 Midwest/ISO 4/5-lyuk turbina fix csatlakozású adapter	60 51 853
 Morita Alpha adapter	60 51 911
 Morita CP4 adapter	60 51 929
 Osada OFJ adapter	60 85 745
 Yoshida QUICK JOINT adapter	63 23 831

Zöld Fedél*

Ultrahangos depurátorok, ultrahangos kézidarabok, hegyek és multifunkciós pusztterek csatlakozói	Ref.
Adapter ultrahangos kézidarabokhoz:	
 Sirona SiroSonic TL / PerioSonic adapter	65 36 135
 Sirona SiroSonic / L adapter	65 36 143
 EMS Piezon egyenesdarab adapter	66 13 538
 Satelec Slim	66 23 438
 Satelec Newtron LED	66 23 446
 Satelec Newtron	66 23 420
Adapter multifunkciós puszter csőrökhöz:	
 Sirona Sprayvit csőr adapter	65 36 150
Adapter ultrahangos hegyekhez:	
 Sirona ultrahangos hegy adapter: SiroSon S/C8/L; SiroSonic/L; SiroSonic TL; PerioSonic hegyekhez	65 36 127
 EMS ultrahangos hegy adapter	66 10 708
 Satelec ultrahangos hegy adapter	66 10 716
Adapter homokfújó készülékek csőreihez:	
 EMS AIR-FLOW®	66 23 461
 EMS AIR-FLOW® Handy	66 23 453

* A Zöld Fedél csak fogköleszedő és parodontális hegyek újramezelésére használható. A Zöld Fedél nem implant, endo, mikropreparációs és CEM hegyek kezelésére lett fejlesztve.



ENDO BOLT.HU

Minden ami a gyökérkezeléshez kell

INFOVONAL: +36 1 240 0027

Dentsply Sirona

Sirona Dental Systems GmbH
Fabrikstraße 31, 64625 Bensheim, Germany
dentsplysirona.com

Procedural Solutions

Preventive
Restorative
Orthodontics
Endodontics
Implants
Prosthetics

Enabling Technologies

CAD/CAM
Imaging
Treatment Centers
Instruments